Die ZHAW organisiert eine Konferenz zum Thema Energie und Verbrauchsgewohnheiten. Alle Teilnehmenden, die ihre Forschung vorstellen werden, haben der ZHAW ihre Abstracts zu den entsprechenden Vorträgen auf Englisch zur Verfügung gestellt. Nun möchte die ZHAW diese Abstracts auf ihrem Intranet auf Deutsch veröffentlichen. Das übersetzte Abstract wird vor der Veröffentlichung noch lektoriert.

Jegliche Eigennamen (Projekte, Institutionen) können einfach so übernommen werden.

Bitte übersetzen Sie den Ausgangstext im Word so, wie Sie normalerweise sonst auch arbeiten. Sie dürfen die Einstellungen in Word so ändern, wie es Ihnen am wohlsten ist und selbstverständlich dürfen Sie das Internet (Firefox) verwenden. Die Verwendung von CAT-Tools und maschinellen Translation Tools ist nicht möglich.

Wenn Sie den Auftrag verstanden haben und bereit sind, mit der Übersetzung zu beginnen, starten Sie Ihre Apple Watch und drücken Sie danach die Leertaste. Der Ausgangstext wird dann in einer Worddatei erscheinen.

Sie brauchen die Dateien nicht abzuspeichern. Bitte sagen Sie uns einfach, wenn Sie mit Übersetzen fertig sind.